

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport  
**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin  
**Band:** 55 (1998)  
**Heft:** 9  
  
**Rubrik:** Échos de l'EFSM

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

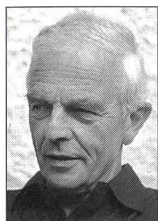
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Mutation au sein du Service cantonal des sports de Saint-Gall



**Walter Ammann**  
passe le témoin à Gregor Wick

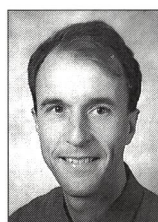
Après 26 ans à la tête du Service des sports du canton de Saint-Gall, Walter Ammann a passé le témoin à Gregor Wick pour prendre une retraite méritée.

Sportif doué et polyvalent «par excellence», Walter Ammann peut se souvenir avec fierté d'un impressionnant palmarès. Si la médaille de bronze, obtenue à Lahti en Finlande lors des Championnats d'Europe de lutte, illustre le plus international de ses succès, c'est pourtant en polyathlon qu'il a mis le mieux en évidence ses aptitudes éclectiques. Membre de l'équipe nationale de pentathlon moderne, une fois champion suisse d'hiver et six fois vice-champion suisse d'été, Walter Ammann a aussi entraîné pendant 7 ans la formation helvétique.

En arrivant à Saint-Gall le 1<sup>er</sup> mai 1972, le maître de sport de Macolin, qui avait enseigné pendant 12 ans au Gymnase de Bienne, accède à de nouvelles responsabilités au moment où J+S prend son élan. Sa grande expérience sportive, son intérêt marqué pour la politique, sa silhouette élégante, son sourire malicieux, souligné par son inséparable pipe, en font rapidement un personnage coloré qui ne passe pas inaperçu parmi les responsables cantonaux de Jeunesse + Sport. Président de la région «Suisse orientale», membre du

groupe de pilotage pour le projet «J+S 2000», Walter Ammann a suivi et influencé le développement de J+S. En point d'orgue, il faut souligner son influence prépondérante pour la naissance de la branche sportive J+S Sports équestres.

Nous remercions Walter Ammann de son passage remarqué dans la grande famille J+S et lui souhaitons santé, bonheur et succès pour une tranche de vie, sans doute remplie de nouveaux projets.



**Gregor Wick**

Le Conseil d'Etat saint-gallois a désigné Gregor Wick pour succéder à Walter Ammann. Né le 24 octobre 1957, marié et père de deux enfants, il peut compter sur une riche biographie sportive et professionnelle. Maître d'éducation physique avec le diplôme II de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich, Gregor Wick a complété sa formation dans le domaine de l'informatique. Joueur et entraîneur de volleyball au bénéfice d'une longue expérience dans l'enseignement du sport et du traitement électronique des données, il dispose de solides atouts pour assumer ses nouvelles responsabilités. Nous lui souhaitons une cordiale bienvenue et lui exprimons tous nos vœux de satisfaction et de succès à la tête du sport du canton de Saint-Gall.

Jean-Claude Leuba,  
chef Jeunesse + Sport ■



Walter Ammann a pris sa retraite

## Adieu Walter...

A dire vrai, c'est une drôle de «plante», ce Walter. Un subtil mélange de cactus et d'orchidée. Piquant et rebelle d'un côté, aimable et toujours élégant de l'autre... ambiguïté qu'il a probablement cultivée pour assumer les fonctions et les projets qu'il a menés à bien au cours de sa carrière professionnelle.

En effet, durant son mandat, environ 150 salles de sport et de gymnastique ont été érigées dans le canton de Saint-Gall. Il est également à l'origine d'une planification des piscines du canton, qui avait pour objectif de juguler la réalisation

anarchique d'un trop grand nombre de bassins.

Dès 1972, il s'engagea activement pour défendre les trois heures obligatoires d'éducation physique à l'école et à partir de 1976, pour l'enseignement obligatoire du sport dans les écoles professionnelles. Etranger aux vaines théories, son engagement politique a été marqué par un sens aigu des réalités.

En qualité de membre et de président de différentes commissions fédérales, on lui doit la production de différentes publications concernant notamment la construction de salles polyvalentes, la compatibilité des sols sportifs avec l'environnement, etc.

Il collabora également à la création de la Conférence des répondants cantonaux du sport (CRCS).

Premier président de cette Conférence, il en obtint la reconnaissance officielle par la Conférence suisse des directeurs de l'instruction publique (CDIP). Il sut faire preuve d'une attitude constructive et d'un esprit de coopération.

Je n'oublierai jamais son visage, dont les traits, qui me rappellent certaines sculptures du Toggenburg, éveilleront toujours en moi la nostalgie de la Suisse orientale...

Adieu Walter, et merci pour tout!

H. Keller

Traduction: Dominique Müller ■



## Des voix pour Sion 2006

Le conseiller fédéral Adolf Ogi, chef du DDPS et ministre des sports, commentant le oui du Conseil fédéral à son élection à la présidence du comité de candidature: «C'est une décision politique en faveur de la candidature suisse Sion 2006.»

### Réactions de quelques athlètes:

«Voir son pays accueillir les Jeux olympiques est le rêve de tout sportif. J'irai certainement à Sion pour soutenir mes compatriotes. Just let's do it.»

(Anita Weyermann, coureuse de demi-fond)

«Organiser les Jeux olympiques est pour un pays le meilleur moyen d'inciter sa jeunesse à faire du sport. C'est en même temps une façon avantageuse et efficace de faire campagne en faveur de la prévention des toxicomanies.»

(Patrick Hürlimann, curleur)

«Abstraction faite des retombées économiques d'une telle manifestation, les Jeux olympiques permettent de célébrer des idéaux tels que le fair-play et la tolérance! Des valeurs qui revêtent une importance particulière de nos jours.» (Urs Kälin, skieur)

Traduction: Nicole Buchser ■



**sion 2006**  
switzerland candidate



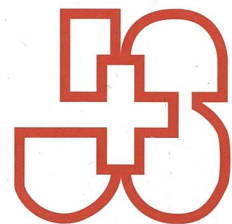
**PROTÉGEZ  
VOTRE  
PEAU**



**SUVA  
CNA  
INSAI**

## Plan des cours J+S 1999

A partir de cette année, par souci d'économie, les lectrices et les lecteurs de la revue MACOLIN ne recevront plus automatiquement le plan des cours avec le numéro du mois d'octobre, comme ce fut le cas jusqu'à présent. Toutefois, les intéressé(e)s peuvent obtenir ce document au complet ou partiellement. En effet, ils ont la possibilité de sélectionner la/les branche(s) désirée(s). Il suffit pour cela de remplir le bulletin de commande ci-dessous et de le retourner à l'adresse suivante: EFSM, section de l'office J+S, documentation, 2532 Macolin. Vous pouvez également passer votre commande par fax 032 / 327 64 96 ou par e-mail [essm.jsamt@mbox.essm.admin.ch](mailto:essm.jsamt@mbox.essm.admin.ch).



### Bulletin de commande

Veuillez s.v.p. m'envoyer:  
(marquer d'une croix ce qui convient)

Le plan des cours en entier ☐

La partie concernant  
la/les branche(s) sportive(s) ☐

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NPA/Localité: \_\_\_\_\_



## Le compte à rebours pour «mobile»

Il ne reste désormais plus que quatre mois jusqu'à la sortie du premier numéro de «mobile», le nouveau périodique qui remplacera, au début de l'année prochaine, les revues MACOLIN et Education physique à l'école.

La nouvelle revue se composera de trois parties: la première d'entre elles abordera des thèmes en relation avec l'enseignement de l'éducation physique et du sport; la deuxième partie contiendra toute une série d'informations susceptibles d'intéresser les lecteurs, comme la présentation de nouvelles publications, la liste des cours de formation et de mise à jour, les activités de l'EFSM, de l'Association suisse d'éducation physique à l'école (ASEP) ainsi que d'autres partenaires du sport suisse. Enfin, la troisième partie sera consacrée à des thèmes portant sur les aspects politiques, éthiques, sociaux et scientifiques du sport en tant qu'élément de notre culture.

### La revue en bref

Nom: «mobile»

Editeurs: Ecole fédérale de sport de Macolin (EFSM) et Association suisse d'éducation physique à l'école (ASEP)

Langues: trois éditions linguistiques distinctes (allemand, français, italien)

Fréquence de parution: six numéros par an

Nombre de pages: 56 + un cahier de 8 pages

Prix de l'abonnement annuel: 35 fr.

Publication du premier numéro: fin janvier 1999

### Modalités d'abonnement

- Les personnes abonnées à MACOLIN recevront automatiquement la nouvelle revue. Il est évident que les abonnés aux deux revues (MACOLIN et «Education physique à l'école») ne recevront qu'un seul exemplaire de la nouvelle revue.
- Les abonnés qui ne souhaitent pas recevoir la nouvelle revue enverront une lettre de résiliation d'abonnement à l'adresse suivante: Rédaction MACOLIN, EFSM 2532 Macolin.
- Les personnes qui ne sont abonnées ni à MACOLIN ni à «Education physique à l'école» et qui désirent recevoir la nouvelle revue peuvent d'ores et déjà souscrire un abonnement (au prix de 35 francs) en écrivant à: Rédaction «mobile», EFSM, 2532 Macolin.

### Utilisation du fichier d'adresses à des fins de marketing

Le concept de sponsorisation de la revue «mobile» prévoit que les sponsors peuvent disposer du fichier d'adresses des abonnés à des fins de marketing. Au cas où vous ne seriez pas d'accord que vos nom et adresse soient communiqués à nos sponsors, nous vous prions de nous le faire savoir par écrit. Vous adresserez votre lettre à: Rédaction «mobile», EFSM, 2532 Macolin. (NB) ■